

Przekąski

- (5) ***Tatar z lososia z kaparami, pieczywo*** **24 zł**
Tatar vom Lachs mit Kapern, Brot
Steak tartare of salmon with capers, bread
- (4) ***Salatka Fitness z kozim serem*** **26 zł**
Fitness salad with Goat cheese
Fitness Salat mit Ziegenkäse
- (14) ***Wątróbka drobiowa z jabłkiem i cebulką*** **24 zł**
Hühnerleber mit Äpfeln und Zwiebeln
Chicken liver with apples and onions
- (12) ***Śledź marynowany w oleju lnianym*** **24 zł**
Herring Marinated in linseed oil
Marinierte Hering in Leinöl

Zupy

- (9) ***Rosół drobiowy*** ***10 zł***
Klare Brühe
Broth of chicken
- (11) ***Krem z pomidorów*** ***11 zł***
Tomatencremesuppe
Creamy Tomato Soup
- (8) ***Żur staropolski w kociołku*** ***15 zł***
Altpolnische saure Suppe mit Wurst und Ei
Old Polish sour soup with sausage and egg
- (21) ***Zupa Rybna z pieczonego halibuta*** ***16 zł***
Fish Soup with roasted halibut
Fischsuppe mit gebratenem Heilbutt

Dla dzieci

- (16) ***Mini sznycelki drobiowe, frytki*** **23 zł**
Mini-putenschnitzel mit Pommes frites
Small breaded turkey cutlets with French fries
- (17) ***Pulpety drobiowe w sosie pomidorowym,
ziemniaki z wody*** **26 zł**
Geflügel Fleischbällchen in Tomatensauce mit Salzkartoffeln
Poultry meatballs in tomato sauce with boiled potatoes
- (19) ***Naleśnik z twarogiem i sosem wiśniowym lub jagodowym*** **23 zł**
Ein Pfannkuchen mit süßer Quarkfüllung und Kirschsauce
A pancake with sweet cream cheese filling and cherry or blueberry sauce

Dania wegetariańskie

(18) ***Pierogi z twarogiem i miętą smażone na maśle*** **27 zł**

Knödel mit Quark

Butter - fried dumplings fried with potatoes, curd cheese and mint

Dla wegetarian

(36) ***Cukinia faszerowana kaszą jaglaną z warzywami i grzybami*** **28 zł**

Zucchini gefüllt mit Hirsegrütze mit Gemüse und Pilzen

Zucchini stuffed with millet groats with vegetables and mushrooms

Dla wegetarian

(15) ***Domowe pierogi sezonowe z truskawkami lub jagodami*** **29 zł**

Knödel mit Heidelbeeren oder Erdbeeren

Homemade dumplings with strawberries or blueberries

Dla wegan i wegetarian

Dania rybne

- (23) ***Pstrąg pieczony ze strugi bychowskiej, mix салат*** **37 zł**
Gebackener Forelle aus dem Bychowo-Bach mit Gemischter Salat
Roasted trout from the Bychowo-stream with mixed salad
- (25) ***Ryba po kaszubsku- dorsz zapiekany w warzywach,*** **38 zł**
Fisch auf kaschubische Art – Dorsch in Gemüse gebacken
Kashubian fish – codfish baked in vegetables

Dania mięsne

- (27) ***Stek siekany z kaczki z prażoną cebulą i jabłkami*** **41 zł**
Putenhacksteak mit Äpfeln und Zwiebeln
Ground duck steak with apples and onions
- (29) ***Filet z kurczaka z pomidorami zapiekany mozzarellą i bazylią*** **32 zł**
Hähnchenfilet mit gebackenen Tomaten mit Mozzarella und Basilikum
Chicken fillet with baked tomatoes with mozzarella and basil
- (30) ***Kotlet schabowy panierowany, kapusta zasmażana*** **35 zł**
Schweineschnitzel mit Knochen Sauté, gebratener Kohl
Pork chop with fried cabbage
- (32) ***Placek ziemniaczany po kaszubsku*** **32 zł**
Ein Riesen Kartoffelpuffer auf kaschubische Art (mit Gulasch)
Potato pancake with goulash

***Do wybranych dań głównych podajemy specjalność restauracji:
ziemniaki zapiekane w śmietanie.
lub frytki, ziemniaki z wody, dowolny dodatek***

*Für jeden Hauptgang servieren wir die Spezialität des Restaurants:
Kartoffeln in saurer Sahne gebacken.*

Auf Wunsch servieren wir: Pommes, Kartoffeln aus Wasser oder Zusatzstoffe

*For each main course we serve the specialty of the restaurant:
Baked potatoes with sour cream.*

on request, we serve: fries, potatoes from water or any add-on

Dodatki

*Beilagen
Side dishes*

- | | | |
|------|---|-------------|
| (37) | Salaty z sosem vinegret
<i>Gemischter Salat mit Vinaigrette Soße
Mixed salad with vinaigrette sauce</i> | 7 zł |
| (38) | Warzywa gotowane
<i>Gemüsebouquet
Vegetables</i> | 8 zł |
| (39) | Buraczki zasmażane
<i>Rote Bete (angeschwitzt)
Beetroot (sautéed)</i> | 6 zł |
| (40) | Kapusta zasmażana
<i>Speck Kohl
Polish cabbage</i> | 7 zł |
| (42) | Ziemniaki z wody
<i>Salzkartoffeln
Boiled potatoes</i> | 5 zł |
| (43) | Ziemniaki zapiekane w śmietanie
<i>Süßkartoffelgratin
Potato cream gratin</i> | 7 zł |
| (44) | Frytki
<i>Pommes frites
French fries</i> | 8 zł |
| (53) | Szpinak
<i>Spinat
Spinach</i> | 8 zł |

Desery

Desserts

Postres

- (45) ***Ciasto domowego wypieku z bitą śmietaną*** **14 zł**
Hausgemachter Kuchen mit Schlagsahne
Homemade cake with whipped cream
- (46) ***Naleśnik z lodami i gorącym sosem wiśniowym*** **16 zł**
Ein Pfannkuchen mit Eis und heißer Kirschsauce
Pancake with ice cream and hot cherry sauce
- (48) ***Puchar lodowy z gorącymi malinami*** **16 zł**
(3 kulki lodów, gorące maliny, bita śmietana)
Eisbecher (3 Kugeln Eis, Schlagsahne, Schokoladensauce)
- (49) ***Mini pucharek lodowy*** **9 zł**
(2 kulki lodów, bita śmietana, polewa toffi)
Mini-Eisbecher (2 Kugeln Eis, Schlagsahne, Karamellsauce)

Kawa

Kaffee

Coffee

- | | | |
|------|---|--------------|
| (54) | <i>Espresso</i>
<i>Espresso</i>
<i>Espresso</i> | 8 zł |
| (55) | <i>Kawa z ekspresu</i>
<i>Kaffee</i>
<i>Coffee</i> | 8 zł |
| (56) | <i>Jacobs kronung sypana</i>
<i>Türkischer Kaffee</i>
<i>Turkish coffee</i> | 7 zł |
| (57) | <i>Cappuccino</i>
<i>Cappuccino</i>
<i>Cappuccino</i> | 9 zł |
| (58) | <i>Latte Macchiato</i>
<i>Latte Macchiato</i>
<i>Latte Macchiato</i> | 10 zł |
| (59) | <i>Latte Macchiato smakowe</i>
<i>(Amaretto, Orzech, Wanilia, Czekolada, Kokos)</i>
<i>Latte Macchiato mit verschiedenen Aromen (Amaretto, Nuss, Vanille, Schokolade, Kokos)</i>
<i>Latte Macchiato with various flavors (amaretto, nut, vanilla, chocolate, coconut)</i> | 11 zł |
| (61) | <i>Kawa adwokacka</i>
<i>Advocate Kaffee (20 ml Eierlikör, Sahne, Zimt)</i>
<i>Advocate coffee (20 ml eggnog, cream, cinnamon)</i> | 11 zł |
| (63) | <i>Kawa mrożona</i>
<i>(2 galki lodów waniliowych, bita śmietana)</i>
<i>Eiskaffee (2 Kugeln Vanilleeis, Schlagsahne)</i>
<i>Ice coffee (2 scoops vanilla ice cream, whipped cream)</i> | 13 zł |

Herbata

Tee

Tea

- (64) ***Herbata „Richmont” w dzbanku*** ***8 zł***
*Ceylon Gold , Earl Grey , Forest Fruits, Black Chilli Chocolate,
Mexican Dream , Peach Lemon, Yerba Mate Lemon
Kännchen „Richmont“ Tee
Small pot of „Richmont“ tea*
- (66) ***Herbata z rumem*** ***11 zł***
*(200 ml gorącej herbaty, 25 ml rumu)
Grog (200 ml Tee mit 25 ml Rum)
Grog (200 ml tea with 25 ml rum)*
- (68) ***Herbata miętowa w dzbanku*** ***8 zł***
*Kännchen Pfefferminztee
Small pot of peppermint tea*
- (69) ***Ice tee Richmont*** ***9 zł***
*Richmont Ceylon Ice, Richmont Peach Lemon Star,
Richmont Forest Fruits, Richmont Mexican Dream*
- (70) ***Czekolada*** ***9 zł***
*Heiße Schokolade
Hot chocolate*

Soki i Napoje

Säfte und Getränke
Juices and other beverages

Cisowianka perlage musująca

*Mineralwasser mit Kohlensäure,
Sparkling water, Agua con gas*

0,2 L (71) 4 zł

0,7 L (73) 8 zł

Cisowianka niegazowana

*Still water, Mineralwasser ohne Kohlensäure
Agua mineral (sin gas)*

0,2 L (72) 4 zł

0,7 L (74) 8 zł

(126) **fritz-kola** **0,33 L 8 zł**

(127) **fritz-kola bez cukru** **0,33 L 8 zł**

(128) **fritz-limo lemoniada o smaku kawy** **0,33 L 8 zł**

(129) **fritz-limo lemoniada cytrynowa** **0,33 L 8 zł**

(130) **fritz-limo lemoniada melonowa** **0,33 L 8 zł**

(79) **Sok Pomidorowy** **0,25 L 5 zł**

*Tomatensaft, Tomato juice
Zumo de tomate*

(80) **Sok Pomarańczowy** **0,25 L 5 zł**

*Orangensaft, Orange juice
Zumo de naranja*

(82) **Sok z Czarnej Porzeczki** **0,25 L 5 zł**

*Schwarzer Johannisbeersaft
Blackcurrant juice, Zumo de grosella*

(83) **Sok Jabłkowy** **0,25 L 5 zł**

*Apfelsaft, Apple juice
Zumo de manzana*

Piwo

Beer

Tucher Pilsener zaw. alkoholu 5,0%

Piwo dolnej fermentacji o jasnym, przejrzystym kolorze i wyrazistym zapachu - jasne

0,5 l z beczki (84) **10 zł**

0,3 l z beczki (111) **7 zł**

Tucher Hefe weizen zaw. alkoholu 5,3%

tradycyjne piwo górnej fermentacji z bawarskich drożdży z uwydatnionym posmakiem piwa pszennego – naturalna nieklarowna konsystencja

0,5 l butelkowe lub z beczki (85) **11 zł**

0,3 l butelkowe lub z beczki (90) **8 zł**

Końska Grzywa Perlino zaw. alkoholu 4,7%

Piwo jasne górnej fermentacji w stylu Vermont Pale Ale, warzone przy użyciu amerykańskich chmieli oraz słodów Ireks. Wyrażna słodowość i średnia goryczka połączona z cytrusowymi aromatami

0,5 l butelkowe (125) **11 zł**

Końska Grzywa Palomino zaw. alkoholu 4,7%

Piwo jasne, niefiltrowane, niepasteryzowane, dojrzewające, refermentowane w butelce, obecność osadu drożdżowego jest zjawiskiem naturalnym

0,5 l butelkowe (91) **11 zł**

Końska Grzywa Kasztanka zaw. alkoholu 5,6%

Piwo o barwie zgrabnej kasztanki o wyrazistym charakterze słodowych aromatów podpartych łagodnym chmielowym akcentem, refermentowane w butelce

0,5 l butelkowe (112) **12 zł**

Końska Grzywa Grafinia zaw. alkoholu 6%

Piwo ciemne dolnej fermentacji, ekstrakt 17blg,

Piwo o aromatach katwowo czekoladowych, i wyraźnej goryczce chmielu i palonych słodów.

0,5 l butelkowe (115) **12 zł**

Tucher Radler cytrynowe nisko alkoholowe zaw. alkoholu 0,5%

Piwo dolnej fermentacji o jasnej konsystencji z domieszką lemoniady

0,5 l butelkowe (88) **10 zł**

Tucher hefe weizen nisko alkoholowe zaw. alkoholu 0,5%

tradycyjne piwo górnej fermentacji z bawarskich drożdży z uwydatnionym posmakiem piwa pszennego – naturalna nieklarowna konsystencja

0,5 l butelkowe (89) **10 zł**

pszennego – naturalna nieklarowna konsystencja

0,5 l butelkowe (89) **8 zł**

Wina białe

Weißwein / White wine

Fattoria Giuseppe Savini bianco wytrawne – Włochy

Blado słomkowo-żółty kolor. Delikatnie owocowy bukiet. W pałecie wytrawne, o dobrej równowadze, odświeżające i lapczywe. Do lekkich past, dań z ryżem, ryb lub zimnych potraw.

lampka 15 cl (93) 8 zł

karafka 50 cl (94) 18 zł

Artifice Chardonnay wytrawne - Chile

Jasno żółty kolor. Aromaty zielonych jabłek, owoców tropikalnych- papaja i ananas oraz z delikatnym waniliowym tłem.

lampka 15 cl (105) 10 zł

butelka 75 cl (96) 42 zł

Brzask Piwnice Antoniego wytrawne - Polska

Wino wytrawne ze świeżą kwasowością o lekkim poziomie alkoholu z aromatami świeżych gruszek, melonów oraz owoców cytrusowych.

lampka 15 cl (137) 11 zł

butelka 75 cl (138) 49 zł

Perła Kokocza Piwnice Antoniego półwytrawne - Polska

Wyczuwalne aromaty owocowe, gruszki oraz owoców cytrusowych a także kwiatowa subtelność na finiszu.

lampka 15 cl (139) 11 zł

butelka 75 cl (140) 49 zł

Riesling Rudi Ruttger wytrawne - Niemcy

Delikatny owocowy smak z mocną strukturą i subtelną kwasowością. Stylowe, pełne charakteru. Idealne jako aperitif oraz do cielęciny i ryb.

lampka 15 cl (103) 14 zł

butelka 75 cl (104) 49 zł

Wina białe musujące

White sparkling wine

Prosecco Costaros wytrawne musujące

Prosecco - Włochy

Wino o delikatnym, słomkowym kolorze. Bukiet z lekką nutą chleba, pomarańczy i cytryny nadaje mu delikatny i świeży smak oraz niesamowity aromat. Idealne do przystawek, jak również makaronów, serów i owoców morza.

butelka 75 cl (108)

47 zł

Wina czerwone

Red wine

Fattoria Giuseppe Savini rosso wytrawne – Włochy

Jasny rubinowo-czerwony kolor. Winny bukiet o delikatnych aromatach fiołków. Wytrawne, dobrze wyważone, otwarte z odrobiną gorzkiej wiśni na finiszu. Polecane do pieczonych i grillowanych mięs.

lampka 15 cl (116)

8 zł

karafka 50 cl (117)

18 zł

Nestor Piwnice Antoniego wytrawne - Polska

Wyczuwalne aromaty wiśni, czarnej porzeczki oraz owoców leśnych . Gładkie i aksamitne z owocowym finiszem..

lampka 15 cl (141)

11 zł

butelka 75 cl (142)

49 zł

Visconti della Rocca Primitivo półsłodkie - Włochy

Intensywne, owocowe Primitivo pełne dżemowych śliwek i pikantnych przypraw. Gładka faktura z odrobiną wanilii na wykończeniu.

lampka 15 cl (143)

11 zł

butelka 75 cl (144)

49 zł